



www.kulturwochen.ch

Illnau-Effretikon

Semanas Latinas

13.-26. September 2021

PROGRAMM 2021

- Montag 13. September 21**
Vernissage 19:00
Stadthaus Foyer Effretikon
«KUNST»Wanderung
Exposición colectiva de artistas «camino al sur»
Vernissage der Ausstellung von Bildern, Skulpturen und Fotografien diverser Lateinamerikanischer und Schweizer KünstlerInnen.
- Mittwoch 15. September 21**
14:00 - 16:00
Robinsonspielplatz Effretikon
Bastelnachmittag
«Armband-Workshop» mit Glitzerperlen
 Für Mitglieder kostet der Bastelnachmittag Fr 5.- p. Kind
 Für Nichtmitglieder Fr. 15.- inkl. Tagespass. Zvieri ist inbegriffen!
- Donnerstag 16. September 21**
14:30
Stadthausaal Effretikon
Filmnachmittag
«La cordillera de los sueños» (Die Bergkette der Träume)
 Ein Film von Patricio Guzmán, Chile 2019
 Nachdem Patricio Guzmán für Nostalgia de la luz in die Atacamawüste...
- Samstag 18. September 21**
15:00 - 18:00
Birchsaal Effretikon
«Vater-Kind-Kochkurs»
Viva Peru!
Chefkoch GONZALO RODRIGO präsentiert die peruanische Küche
 Kochkurs für Väter, Göttis, Grossväter und ihre Kinder von 7 bis 12 Jahren.
- Montag 20. September 21**
19:00
Hotzehaus Illnau
«Einblicke in die Entwicklungsarbeit»
Liebevolle Beziehung zu Kindern mit Behinderung stärken!
Die Würde der Kleinbauernfamilien bewahren!
 Dr. phil. André Kunz, Co-Präsident Grupo Colombo-Suizo de Pedagogia Especial
 Claudia Quispe-Rampa, Programme Officer Latin America, Mission 21, Basel
- Mittwoch 22. September 21**
14:00 - 16:00
Robinsonspielplatz Effretikon
Bastelnachmittag
«Panflöten» aus Strohhalmen basteln
 Für Mitglieder kostet der Bastelnachmittag Fr 2.- pro Kind
 Für Nichtmitglieder Fr. 12.- inkl. Tagespass. Zvieri ist inbegriffen!
- Donnerstag 23. September 21**
20:15
Stadthausaal Effretikon
Filmabend
«The Invisible Life of Eurídice Gusmão»
 Der brasilianische Starregisseur **Karim Aïnouz** lässt seine Zuschauer in in das Leben zweier junger Frauen im Rio der 1950er-Jahre eintauchen.
- Freitag 24. September 21**
ab 19.00
Pavillon Watt Effretikon
«Spiele-Abend in der Ludothek»
Der Spielabend ist ab 16 Jahren. Ein Spieleabend mit Neuem und Altbekanntem, gemütlichem Zusammensein von Jung und Alt.
 Wir spielen «Rana», «Loteria» und andere Spiele aus Südamerika...

Herzlich willkommen zu Semanas Latinas!

Die Kulturwochen im September gehören seit vielen Jahren zum jährlichen Kulturkalender von Illnau-Effretikon. Sie versuchen, Einblicke in verschiedene Lebensweisen zu vermitteln und Kontakte zu Menschen aus anderen Kulturkreisen zu ermöglichen. Die Unterschiede sind es, die das Leben in unserer Stadt vielfältig und interessant, aber auch herausfordernd machen!

Die Kulturwochen stehen im Zusammenhang mit dem gemeinsamen Entwicklungsprojekt der Stadt, das in diesem Jahr Lateinamerika gewidmet ist. Während zwei Wochen geniessen wir eine Fülle von kulturellen Veranstaltungen, die uns an der Vielfalt und Lebensfreude, aber auch an den aktuellen Problemen dieser Weltgegenden teilhaben lassen. Nutzen wir die Möglichkeit, Kontakte mit Menschen zu knüpfen, die sich intensiv mit Lateinamerika befassen und solchen, die aus Lateinamerika stammen und in Illnau-Effretikon ein neues Zuhause gefunden haben.

Das Organisationskomitee hofft, dass es die Corona-Regeln zulassen, im Herbst wieder kleinere Veranstaltungen durchzuführen- natürlich mit Einhaltung der Abstandsregeln. Es dankt allen Vereinen für den Mut, wieder öffentliche Anlässe durchzuführen, sowie allen Sponsoren, die dies ermöglicht haben.

Die Kulturwochen 2021 sind ein Gemeinschaftswerk. Sie werden vom Verein Forum 21, den beiden Landeskirchen, dem Verein Lebensphase 3, dem Bibliotheksverein, dem Robinsonspielplatz, dem Familienverein Effretikon, der städtischen Jugendarbeit, der Ludothek und dem städtischen Kulturforum organisiert. Der Reinerlös fliesst an die 2021 von der Stadt, den Landeskirchen und dem Solidarbasar Effretikon unterstützten Entwicklungsprojekte in verschiedenen lateinamerikanischen Ländern.

Ueli Müller, Stadtpräsident



Stadt Illnau-Effretikon



- Samstag 25. September 21**
11:00
Stadthaus Foyer Effretikon
LESUNG mit Astrid Wittinghofer bibliothek effretikon
«Die Filmerzählerin» von Hernán Rivera Letelier
 Die zehnjährige Maria Margarita gewinnt den Wettbewerb, den ihr Vater unter den Geschwistern macht. Sie ist nun die Filmerzählerin und das in einer Zeit, in der es noch ...
- Samstag 25. September 21**
14:30 - 15:45
Dance Gallery Effretikon
«Latino-Mix Crashkurs» Alter 20+
mit Marcus Paulo
 Lerne die Basics lateinamerikanischer Tänze wie Salsa, Bachata, Cha Cha und Reggaeton. **Teilnahme:** Fr.10.- pro Person
- Samstag 25. September 21**
16:00 - 17:15
Dance Gallery Effretikon
«Latino-Mix Crashkurs» Alter 12-19
mit Marcus Paulo
 Lerne die Basics lateinamerikanischer Tänze wie Salsa, Bachata, Cha Cha und Reggaeton. **Teilnahme:** gratis
- Samstag 25. September 21**
ab 18:00
Birchsaal Effretikon
«Cena aus Südamerika & Tanzabend mit Salsa Show»
Kollekte: Ihre Spende geht vollumfänglich an die Entwicklungsprojekte.
- Sonntag 26. September 21**
Zentrum Rehbuck
10:30 Gottesdienst
12:00 Mittagessen
Kulturfest
Ökumenischer Gottesdienst, Musik vom «Barfuss-Kollektiv»
 anschliessend Benefiz-Mittagessen

Wir danken allen Sponsoren für ihre Unterstützung

- Stadt Illnau-Effretikon
- Forum 21, Illnau-Effretikon
- Gemeinnützige Gesellschaft, Sektion Illnau-Effretikon
- E. Weber & Cie AG, Zürich
- Bereuter Totalunternehmungen, Volketswil
- Andres Immobilien AG, Effretikon
- Genossenschaft Migros Ostschweiz, Gossau SG
- HLP Architekten AG, Effretikon
- Sprachecke Illnau (Barbara Braun)
- Sius AG, Effretikon
- Mattenbach AG, Winterthur
- Die Gartenprofis, Effretikon



Rückfragen: Bei Verschärfung der Coronamassnahmen oder bei Anmeldepflicht auf unserer Homepage: www.kulturwochen.ch oder Regio Tel. 1 600

Kunstwanderung

Exposición colectiva de artistas «camino al sur»

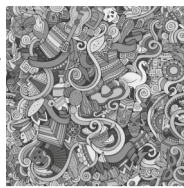
Künstler: Denir De Melo (BRA), Ivan Vidal Delgado (PER), Ximena Quinteros (BOL), Enrique Pekok (MEX), Irene Rodriguez (ARG) und Caroline Schmausser (CH)

Kunstwanderung vom 13. Sept. bis 25. Sept. 2021 in Illnau-Effretikon,
Kath. Pfarreizentrum: Mo-So jeweils 08.00 bis 19.00 Uhr.

Stadthaus: geöffnet während den Öffnungszeiten des Stadthauses.

Reformierte Kirche Illnau: Täglich 24 Stunden offen.

Kapelle Rikon: Täglich 24 Stunden offen.

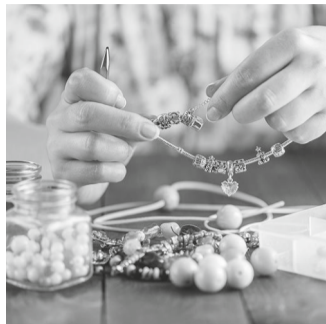


Bastelnachmittag

«Armband-Workshop»

Auf dem Robi glitzern verschiedene Perlen in allen Farben. Ihr sucht Euch aus den Schatztruhen vom Robi die verschiedenen Schmuckperlen aus und macht euch ein Armband.

Anmeldung: vorstand@robinsonspielplatz.ch



Filmnachmittag

«La cordillera de los sueños» (Die Bergkette der Träume)

Ein Film von Patricio Guzmán, Chile 2019

Nachdem Patricio Guzmán für «Nostalgia de la luz» in die Atacamawüste im Norden Chiles gereist war und für «El botón de nácar» nach Patagonien in den tiefsten Süden, befasst er sich im letzten Teil der Trilogie zur Heimat mit

der zentralen Andenkette und dem Gedächtnis der bewegten Bilder.

Persönlich sind alle seine Filme, aber in mancherlei Hinsicht ist dieser der intimste, der den Künstler bis zurück in die Ruinen des Hauses seiner Kindheit führt...



Eintritt: 10.-

Freigabe: ab 6 Jahren



Vater-Kind-Kochkurs

Chefkoch Gonzalo Rodrigo präsentiert die peruanische Küche.

Aussergewöhnlich, exotisch und lecker, das beschreibt die Küche Perus.

300 Mais-, 50 Chili- und 3000 Kartoffelsorten gedeihen zwischen dem Amazonas und den Anden.

Kein Wunder, dass die Küche von Peru an Vielseitigkeit kaum zu überbieten ist.

Unter fachkundiger Anleitung kochen kleine Köche mit ihren grossen Helfern (je 1 Kind mit Vater/Götti/Grossvater).

Das gemeinsame Kochen soll sowohl für die Kinder als auch für die Erwachsenen spannend und lehrreich sein. Gemeinsam wird gerüstet, gekocht, gebacken, probiert und schön angerichtet. Nicht nur die Freude am Kochen, sondern auch Teamgeist und Gemeinschaftssinn werden dabei gefördert. Als Höhepunkt geniessen alle zusammen das feine Essen.

Kosten pro Team: CHF 110.- / CHF 95.- für Familienverein-Mitglieder

Plus pro Team: CHF 50.- für Lebensmittel

Als Begrüssung erwarten wir Sie mit einem Pisco Sour, dem nationalen Cocktail.

Anmeldeschluss: Mittwoch, 15.9.2021. Anmeldung: www.familienverein-efffretikon.ch



Einblicke in die Entwicklungsarbeit

Liebevolle Beziehung zu Kindern mit Behinderung stärken!

Dr.phil. André Kunz, Co-Präsident Grupo Colombo-Suizo de Pedagogia Especial.

Das heilpädagogische Zentrum ALUNA setzt sich für die Förderung von kleinen Kindern (0-7Jahre) mit einer Behinderung in der Stadt Cartagena, Kolumbien, ein. Die Armut in dieser Stadt ist gross.

Dr. phil. André Kunz, Effretikon, berichtet über das Leben der kleinen Kinder in diesem Zentrum.



Die Würde der Kleinbauernfamilien bewahren!

Claudia Quispe-Rampa, berichtet über die Arbeit in Bolivien.

Das Projekt setzt sich für die Ernährungssicherung im Nordwesten des Departments «La Paz» ein. Das abgelegene und schlecht erschlossene Gebiet gehört zu den ärmsten Regionen Boliviens. Hier arbeitet die Stiftung FUNDAPIM.



Eintritt: Kollekte

Bastelnachmittag

«Panflöten aus Strohhalmen»

Eine Panflöte ist ein Windinstrument, das einen weichen, melodischen Klang erzeugt.

Nach dem Bau deiner Panflöte werden wir gemeinsam musizieren.

Anmeldung: vorstand@robinsonspielplatz.ch



Filmabend

The Invisible Life of Eurídice Gusmão

Karim Aïnouz — Brasilien — 2019

Lust auf ein bewegend schönes Stück episches Kino und auf die Zeitreise zweier Frauen? Darüber hinaus auf einen Ausflug nach Rio de Janeiro? Wir tauchen ein in den Mikrokosmos einer Familie, in der jugendliche weibliche Entdeckungslust und schiere Lebensfreude auf den Widerstand eines traditionellen Familienbildes stossen, auf die männliche Idee, dass Frauen den Haushalt betreiben sollen und Männer diktieren, was sie zu tun und was zu lassen haben.

Vorverkauf: www.ilef.ch / www.ticketino.ch

Eintritt: Fr.10.-, Fr. 7.- Legi/ Kulturlegi

Spielfilm: 139 min, Sprache: Portugiesisch, deutsche Untertitel



Spiele-Abend in der Ludothek

Ein Spieleabend mit Neuem und Altbekanntem,

gemütlichem Zusammensein von Jung und Alt.

Wir spielen „Rana“, „Loteria“ und andere Spiele aus Südamerika.

Eine grosse Auswahl an anderen Spielen ist auch vorhanden.

Der ganze Abend ist offen gestaltet; die Teilnehmenden können zu jeder Zeit kommen oder gehen.



LESUNG mit Astrid Wittinghofer

Aus dem Buch des Schriftstellers Hernán Rivera Letelier

In der Atacama-Wüste im Norden Chiles wurde bis in die 1960er Jahre Salpeter abgebaut, der in der Düngemittelindustrie Verwendung fand.

Die Bergarbeitersiedlungen in der Wüste waren das Trostloseste, was man sich vorstellen kann; nicht selten regnete es mehrere Jahre hintereinander überhaupt nicht. Für die armen „Kumpels“ gab es kaum eine Möglichkeit der Zerstreuung, einzig das Kino bot Abwechslung...

Eintritt: Kollekte



Latino-Mix Crashkurs Alter 20+

Lerne die Basics lateinamerikanischer Tänze wie Salsa, Bachata, Cha Cha und Reggaeton.

Marcus Paulo ist mehrfach ausgezeichneter Tänzer und Choreograf aus Rio de Janeiro und passionierter Tanzlehrer. Dieser Workshop ist ohne Körperkontakt, man kann sich einzeln anmelden und braucht keinen Tanzpartner.

Anmeldung: www.dancegallery.ch

Latino-Mix Crashkurs Alter 12-19

Lerne die Basics lateinamerikanischer Tänze wie Salsa, Bachata, Cha Cha und Reggaeton.

Marcus Paulo ist mehrfach ausgezeichneter Tänzer und Choreograf aus Rio de Janeiro und passionierter Tanzlehrer. Dieser Workshop ist ohne Körperkontakt, man kann sich einzeln anmelden und braucht keinen Tanzpartner.

Anmeldung: www.dancegallery.ch

Cena aus Südamerika & Tanzabend mit Salsa Show

Ausstellung mit Tango-Bildern von Caroline Schmausser.

Leckere Empanadas, Vegi oder mit Fleisch, dazu Salat.

Geniessen Sie die südamerikanische Stimmung und lassen Sie sich im gemütlichen Kirchen-Café verwöhnen.

Essen von 18:00- 20:00, anschliessend heisse Rhythmen zum Tanzen...

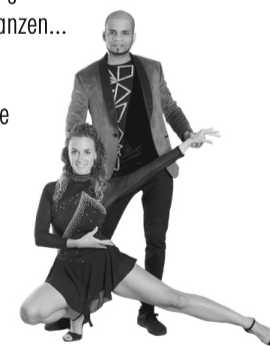
Am Tanzabend sind ALLE herzlich willkommen!

Zur Eröffnung zeigen der brasilianische Tänzer Marcus Paulo und seine Tanzpartnerin Vera Plum eine Salsa-Show.

Lass dich von den südamerikanischen Rhythmen mitreissen und tanze auch du übers Parkett!

Marcus und Vera stehen dir als Coaches zur Verfügung,

während die jugendlichen Bar-Coaches dich mit Drinks verwöhnen.



Kulturfest

«Ökumenischer Gottesdienst» zum Abschluss der Kulturwoche

Mit einer musikalischen Reise durch Lateinamerika begleitet uns mit viel Rhythmus das «Barfuss Kollektiv».

Gemeinsames Mittagessen

